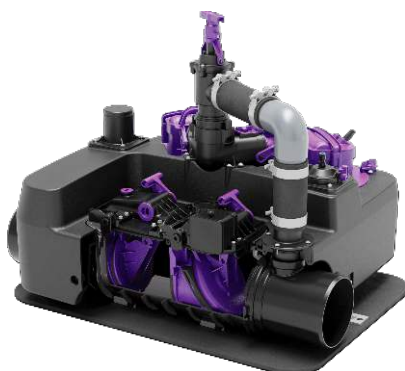


Ecolift L



DA	Installations- og driftsvejledning.....	2
-----------	---	---



Installations- og driftsvejledning

Kære kunde,

Som førende producent af innovative produkter for afløbsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundesorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Din KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.

Find din kontaktperson på:

www.kessel.de/kundendienst



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.

For information om håndtering og bestilling, se:

www.kessel.de/service/dienstleistungen

Indholdsfortegnelse

1	Bemærkninger til denne manual.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Tekniske data.....	9
4	Installation.....	11
5	Idriftsættelse og funktionskontrol.....	15
6	Drift.....	17
7	Vedligeholdelse.....	18
8	Produktkonformitæt_Product compliance_009-604_009-605.....	25

1 Bemærkninger til denne manual

Dette dokument er en oversættelse af den originale brugsanvisning. Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. Alle versioner på andre sprog af denne brugsanvisning er oversættelser af den originale brugsanvisning.

De følgende konventioner forenkler navigationen i denne manual:

Symbol	Forklaring
[1]	Se figur 1
(5)	Position nummer 5 fra viste illustration
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Handlingstrin i illustration
👁️ Kontroller at manuel styring er aktiveret.	Forudsætninger for arbejdet
▶ Tryk OK.	Handlingstrin
✓ Systemet er driftsklart.	Resultat af handling
på "Sikkerhed", side 4	Krydsreference til Kapitel 2
Fed skrift	Særlig vigtig information eller sikkerhedsrelevant information
<i>Kursiv</i>	Varianter eller yderligere information (f.eks. kun gældende for ATEX varianter)
❗	Teknisk information eller instruktioner der skal observeres specielt.

De følgende symboler er anvendt:

Symbol	Betydning
	Frakobl enheden eller systemet
	Bemærk instruktioner for brugen
	Risiko for infektion ved kontakt med fækal spildevand: Benyt vandtætte genbrugshandsker. Undgå kontakt med hud og øjne. Vask omhyggeligt hænderne efter arbejde.
	Vandstand!
CE	CE-mærkning
 ADVARSEL	Elektricitet
 ADVARSEL	Advarer om en fare for mennesker. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller død.
 BEMÆRK	Advarer om fare for mennesker og materiel. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller tingskade.
 BEMÆRK	Varme overflader!

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsbemærkninger

Anvisningerne for systemet, samt service- og overdragelsesjournaler skal opbevares i nærheden af systemet.



ADVARSEL

Spændingsførende dele!

Ved arbejder på elektriske ledninger og tilslutninger skal følgende observeres:

- ▶ Ved alle elektriske arbejder på anlægget gælder de nationale sikkerhedsforskrifter.
- ▶ Anlægget skal forsynes med en fejlstrømsafbryder (RCD) med en mærkefejlstrøm på ikke over 30 mA.



BEMÆRK

Afbrydelse af system fra energikilder!

- ▶ Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet.
- ▶ Sikr det elektriske udstyr mod at blive tændt igen.



FORSIGTIG

Risiko for infektion ved kontakt med fækkalt spildevand:

- ▶ Benyt vandtætte genbrugshandsker.
- ▶ Undgå kontakt med hud og øjne.
- ▶ Vask omhyggeligt hænderne efter arbejde.



BEMÆRK

Vandstand!

Betjening af systemet kan forårsage et højt støjniveau.

- ▶ Bær passende høreværn.



FORSIGTIG

Varme overflader!

Pumperne kan blive meget varme under driften.

- ▶ Brugt beskyttelseshandsker, eller lad pumpen køle af.



ADVANCEDORGANIZER

Drifts- og vedligeholdelsesmanual skal altid opbevares i nærheden af produktet.



BEMÆRK

Forkert rengøring

Plastkomponenter kan blive beskadiget eller skøre

- ▶ Rengør kun plastkomponenter med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.

2.2 Personalekvalifikation

For drift af anlægget gælder den respektivt gældende driftssikkerhedsdirektiv og farestoffdirektiv eller tilsvarende nationale regler.

Bruger af anlægget er forpligtet til:

- ▶ at udarbejde en fareevaluering,
- ▶ fastlægge og angive respektive farezoner,
- ▶ gennemføre sikkerhedsundervisning,
- ▶ sikre mod utilsigtet anvendelse.

Person ¹⁾	frigivne arbejder på KESSEL-anlæg			
Bruger	Visuel kontrol, inspektion, udskiftning af batterier			
Teknisk ekspert (kender, forstår driftsanvisning)		Tømning, rengøring (indvendigt), funktionsprøvning, konfiguration af kontrolenhed		
Teknisk specialist (håndværker, iht. installationsanvisning og udførelsesnormer)			Installation, udskiftning, vedligeholdelse af komponenter, idriftsættelse	
Elektriker VDE 0105 (iht. forskrifter for elektrisk sikkerhed, eller iht. modsvarende nationale regler)				Arbejder på elektrisk installation

1) Betjening og montage må kun udføres af personer over 18 år.

2.3 Tilsigtet anvendelse

KESSEL tilbageløbsvandsløftestation er beregnet til pumpning af fækaliefri eller fækalieholdigt spildevand. Pumpesamlinger, niveaumåling og motordrevet kontraklap eller to mekaniske hængslede klapper er monteret i afløbskroppen.

Under normal drift passerer spildevandet gennem tilbageløbsvandsløftestationen til spildevandskanalen uden returløb.

Hvis spildevandet fra afløbssystemet løber tilbage op i tilbageløbsvandsløftestationen, registreres det af en optisk sonde (kontraklap). Den motordrevne kontraklap lukker. Derefter samles spildevandet fra bygningen i tilbageløbsvandsløftstationens afløbskrop. De to hængslede klapper lukkes mekanisk i versionen SWA.

Skiftesignalerne for niveaumålingen i beholderen behandles elektronisk i kontrolenheden. En optisk sonde (pumpe) kan anvendes som niveaudetektering til trykføleren. Når det relevante niveau er nået, aktiveres pumpning via tilbageløbsvandsløftstationens afløbskrop mod opstuvningen.

I tilfælde af strømsvigt kan den motordrevne kontraklappes funktionssikkerhed garanteres i ca. 2 timer. Derefter lukkes kontraklappen for at beskytte bygningen. Pumpning af spildevand er inaktiv under strømafbrydelse.

Matrix	SWA (type 2)	FKA (type 3)
Ecolift L med trykrør på stedet i henhold til godkendelse Z-53.2-493 Ikke-underordnet brug	Regnvand, gråt vand eller spildevand nedstrøms for en separator til lette væsker	Sort vand eller spildevand nedstrøms for en fedtudskiller
Ecolift L med integreret trykrør Anvendelse i overensstemmelse med bygningens bestemmelser Sekundær anvendelse	Regnvand, gråt vand eller spildevand nedstrøms for en separator til lette væsker	Sort vand eller spildevand nedstrøms for en fedtudskiller

2.4 Produktbeskrivelse

Systemet er et alternativ til en pumpestation til fækaliefri og fækalieholdigt spildevand.

Afløb i opstuvningsfasen sker via et trykrør, der kan tilsluttes over vandniveauet, inklusive en kontraklap og en afspærringsventil til trykrøret.

Systemet har et lukket system til polymer-afløbsrøret, der sikrer, at afløbsrøret lukkes sikkert i tilfælde af tilbagestuvning. Den består af en hængslet klap med nødstop, der kan låses manuelt, hvis det er nødvendigt, og en elektrisk lukkemekanisme med en ledningsbrudssikret sonde til registrering af højvandsindtrængning.

Andre funktioner omfatter:

- Bundsektion fremstillet af LLD-PE
- Til installation i et udsat afløbsrør
- Afløb via det skrånende rør til kloakken
- Løftefunktion med 1 eller 2 pumper
- Kontraklap, der kan lukkes med motor, med 1 eller 2 ekstra hængslede klapper afhængigt af versionen, kun aktiv i tilfælde af tilbageslag
- Tætningsringe til rørgennemføringer DN 70 til udluftning og ventilation på stedet
- Afhængigt af versionen, kontrolenhed(er) med integreret selvdiagnosesystem (SDS), visning af driftstilstande og integreret batteribackup til alarmsignaler
- Bruger venlig menu guidning i et flerlinje display

- Selvdiagnosesystem (SDS) og påmindelse om, hvornår vedligeholdelse skal udføres
- Visning af de aktuelle målte værdier
- Enkel indstilling af funktionsrelaterede parametre, herunder driftstimetæller
- Videresendelse af alarm- og kollektive fejlmeldinger via GSM-grænsefladen og en potentialfri kontakt kan bestilles som ekstraudstyr
- Kontrolenhed med fuld tekstdisplay på seks sprog

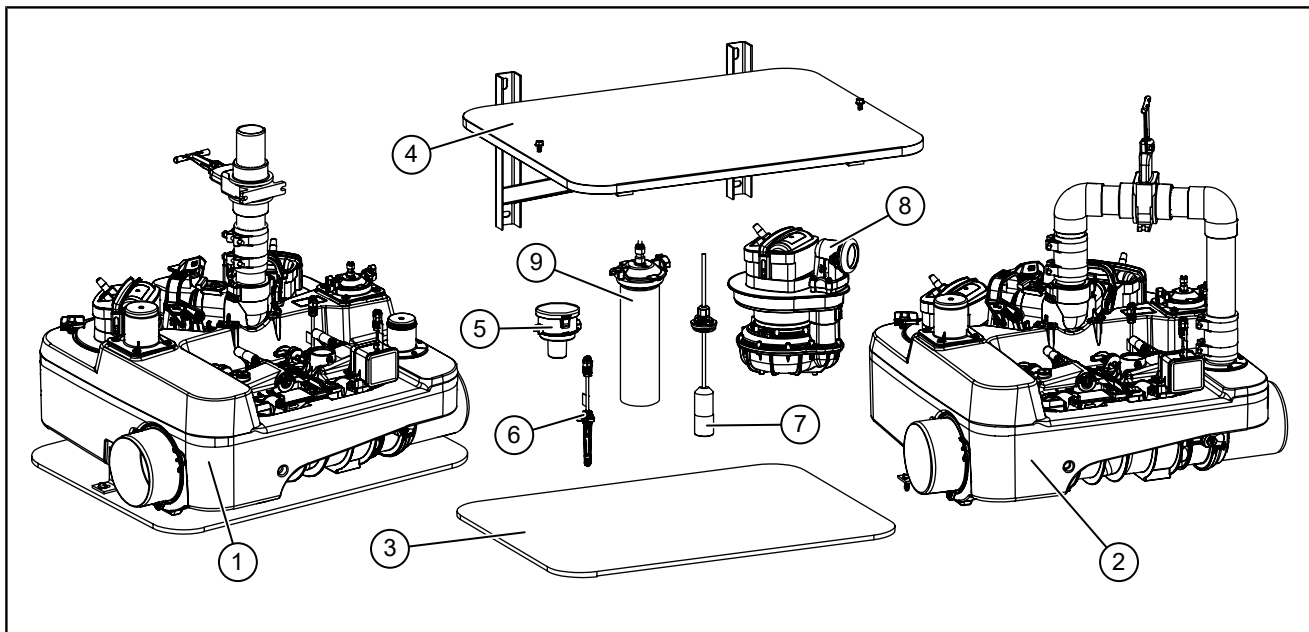


Fig. 1: Ecolift L med trykrør på stedet og integreret trykrør

(1)	Ecolift L med trykrør på stedet (kan monteres på et integreret trykrør)	(6)	Optisk sonde
(2)	Ecolift L med integreret trykrør	(7)	Niveausensor
(3)	Lydabsorberende	(8)	Pumpe
(4)	Vægbeslag	(9)	Nedsænkingsrør
(5)	Aktiveret carbonfilter OD 70		

Ecolift L med trykrør på stedet

Lev. nr.	Beskrivelse
22000	Ecolift L Mono SWA
22001	Ecolift L Duo SWA
22002	Ecolift L Mono FKA
22003	Ecolift L Duo FKA

Ecolift L med integreret trykrør

Lev. nr.	Beskrivelse
22004	Ecolift L Mono SWA
22005	Ecolift L Duo SWA
22006	Ecolift L Mono FKA
22007	Ecolift L Duo FKA

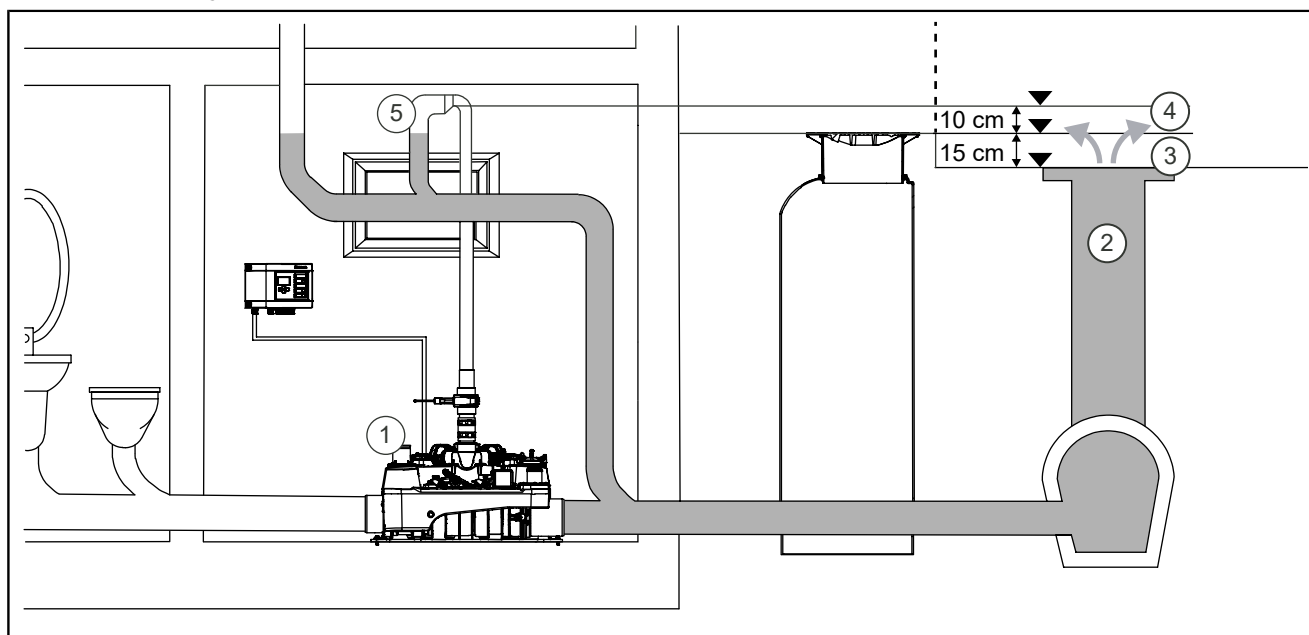
Tilbehør

Lev. nr.	Beskrivelse
22200	Vægbeslag til Ecolift L
22201	Andet pumpeombygningssæt
22202	Aktiveret carbonfilter
22203	Niveausensor
22204	Ecolift L-konverteringssæt med integreret trykrør
22205	Optisk alarmgenerator

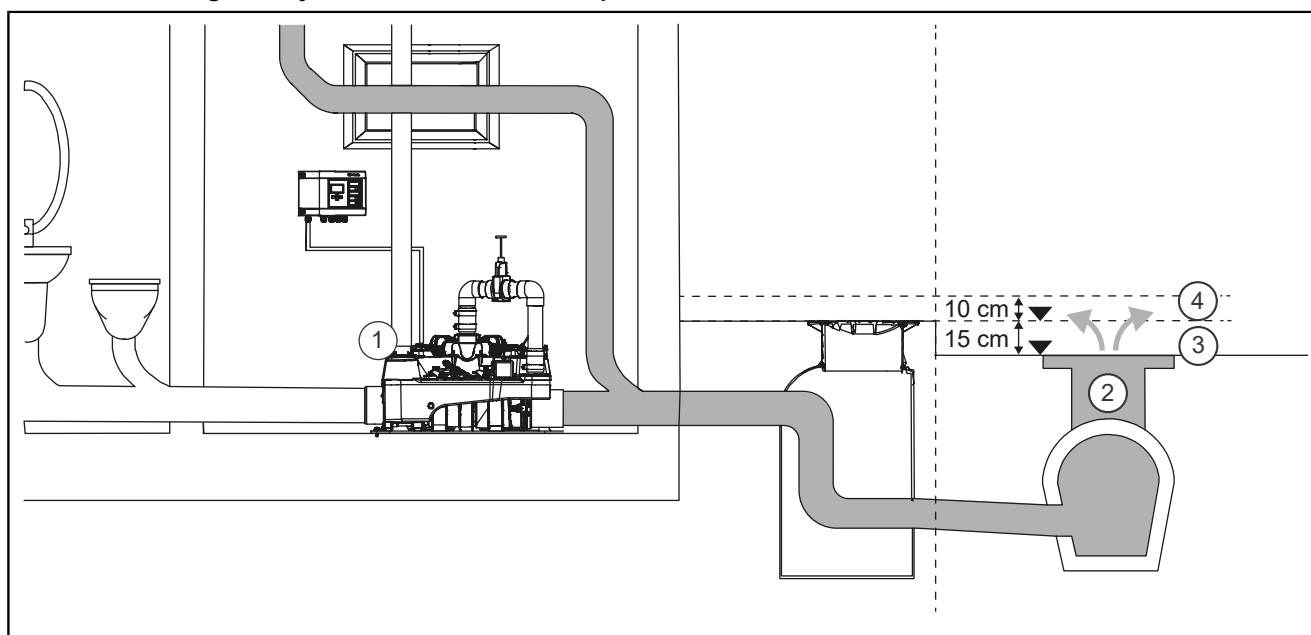
2.5 Sådan fungerer Ecolift L

- ① Ved design af tilbagestrømningssløjfen skal man efterlade en akkumuleringshøjde på 15 cm over det laveste aflastningspunkt og et ekstra frirum på 10 cm til hæverteffekten.

Ecolift L med et trykrør på stedet som et fritstående setup



(1)	Ecolift L med trykrør på stedet	(4)	Tagrendeniveau på tilbagestrømningssløjfen grundet hæverteffekt
(2)	Bakke-modul offentligt afløbssystem	(5)	Udvidelse af tilbagestrømningssløjfen nedstrøms for tagrendeniveau
(3)	Akkumuleringshøjde over aflastningspunkt		

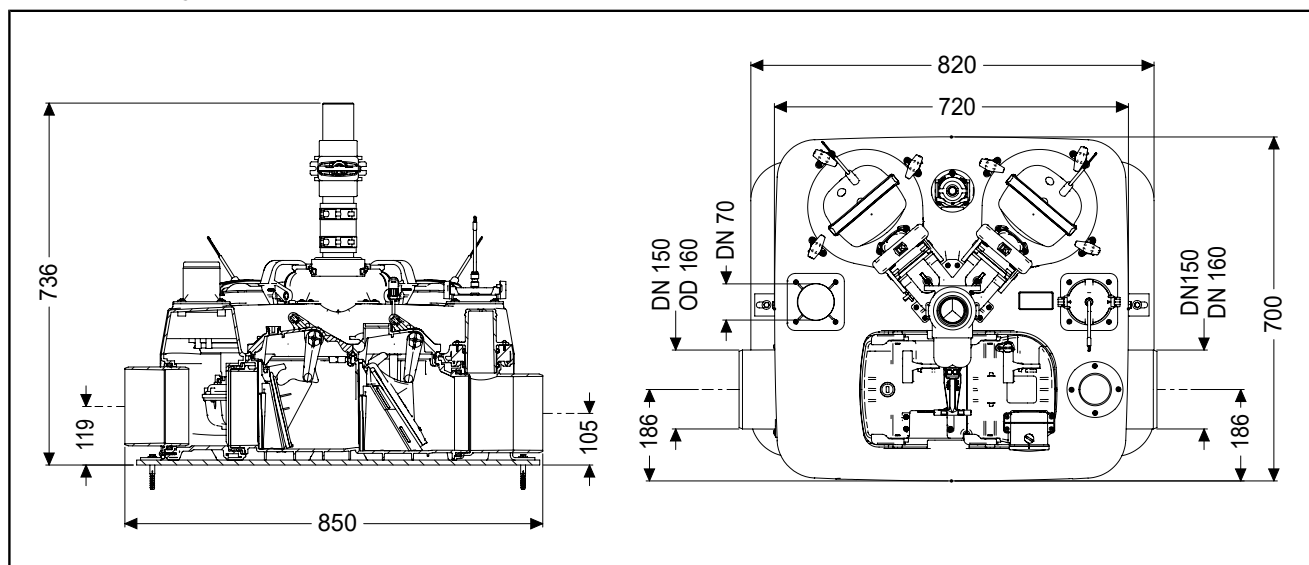
Ecolift L med integreret trykrør som fritstående setup


(1)	Ecolift L med integreret trykrør	(3)	Akkumuleringshøjde over aflastningspunkt
(2)	Bakke-modul offentligt afløbssystem	(4)	Tagrendeniveau på tilbagestrømningssløjfen grundet hæverteffekt

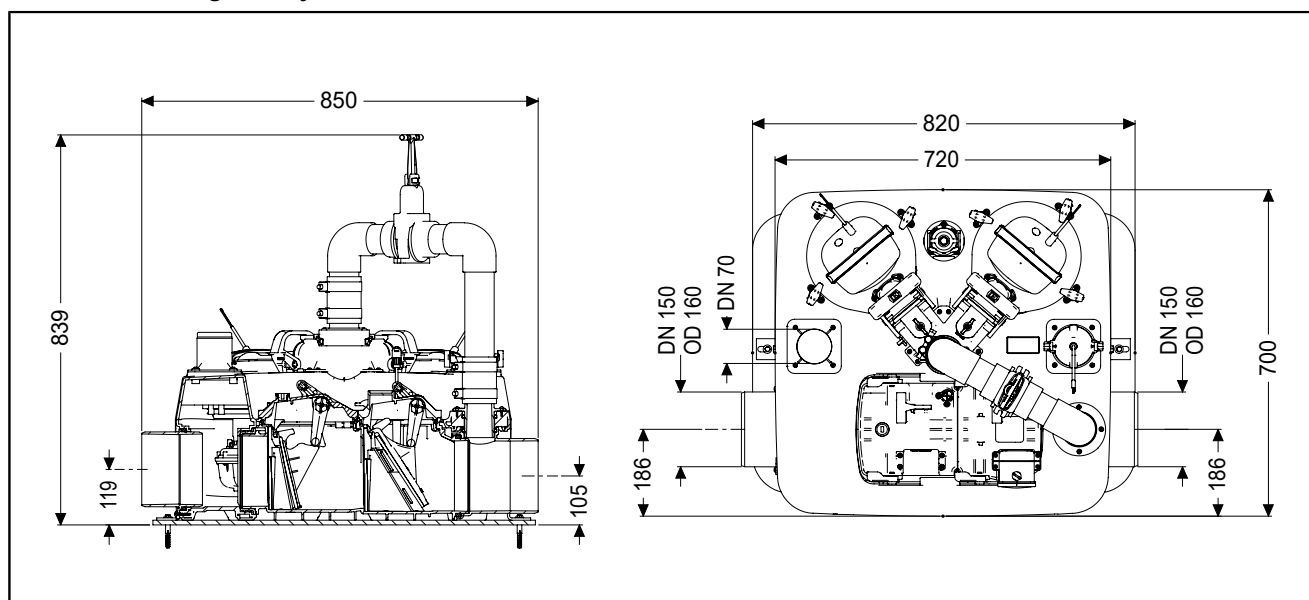
3 Tekniske data

3.1 Mål

Ecolift L med trykrør på stedet



Ecolift L med integreret trykrør



3.2 SPF 1350-S3 pumpe

Information / pumpetype	SPF 1350
Vægt	10,5 kg
Effekt P1 / P2	1,35 kW / 0,86 kW
Hastighed	2650 omdr
Driftsspænding	230 V; 50 Hz
Mærkestrøm	6 A
Maks. pumpekapacitet	26 m³/h
Maks. pumpehøjde	10 m
Maks. temperatur på pumpet medium	40 °C
Beskyttelsesklasse	IP68 (3 mwc/48 h)
Beskyttelsesklasse	I
Motorbeskyttelse	integreret
Tilslutningstype	Phoenix stik
Tilslutningskabel (5 m)	3 x 1 mm²

Information / pumpetype	SPF 1350
Påkrævet afsikring	se kontrolenhedens driftsanvisninger
Driftsform	S3 - 50 %

Kapacitet og pumpehøjde

- ① Bemærk venligst den vedlagte dokumentation til kontrolenheden for oplysninger om de tekniske specifikationer og omgivelelsesbetingelser for kontrolenheden.

4 Installation

4.1 Generelle installationsoplysninger for Ecolift L

Systemet leveres komplet samlet.

Af kvalitetssikringsmæssige årsager installeres motoren og sonden i FKA-versionen på stedet.

Kontrolenhederne er også indkapslet og fastgjort til væggen.

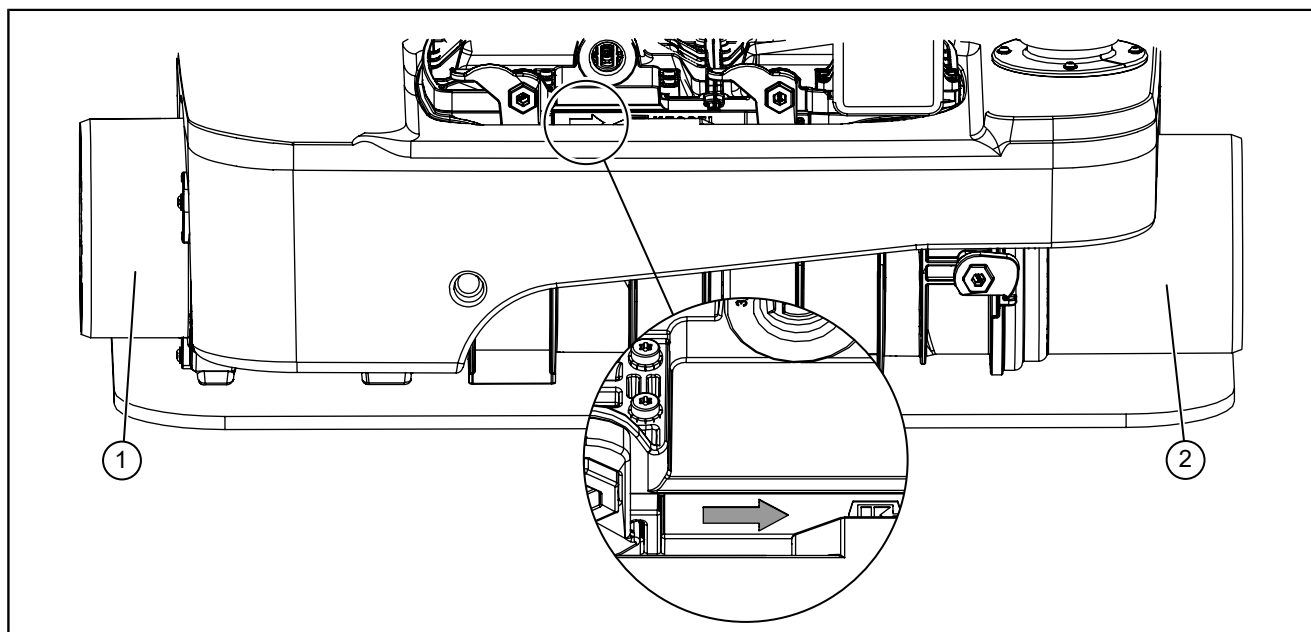
Krav til installationsstedet

- ▶ Bemærk højden på den nederste del eller vægbeslaget.
- ▶ Sørg for, at:
 - Der er et tilstrækkeligt stillestående afsnit (1 m opstrøms og nedstrøms for systemet) (undtagen nedstrøms for en fedtudskiller)
 - Overgangene fra nedløbsrøret er lavet med 45° bøjninger for at forhindre aflejringer i rørene
 - En KESSEL lydisolerende underlagsmåtte bruges til at minimere lydoverførsel
 - Der er tilstrækkelig adgang til servicearbejde eller vedligeholdelse

4.2 Tilslutning af indløb og udløb

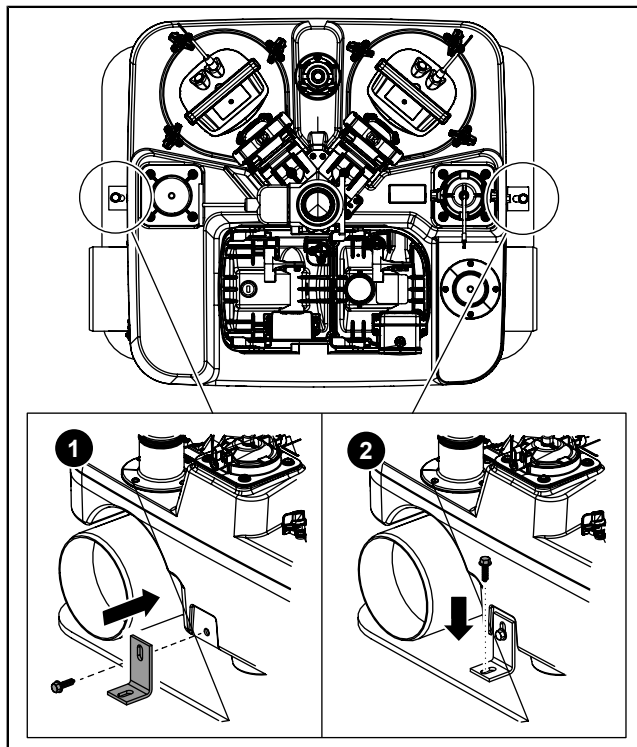
Overhold følgende krav til placering af afløbskroppen:

- ▶ I tilfælde af et nedløbsrør skal den stille del holdes på 1 m opstrøms og nedstrøms for hele systemet.
- ▶ For at sikre tilgængelighed skal der holdes afstand til væggen og faste genstande.
- ▶ Bemærk retningen af indløbet (1) og udløbet (2). Sørg for, at:
 - Afløbskroppen er justeret med et vaterpas
 - Installationsstedet svarer til strømningsretningen
 - Rørene er fastgjort

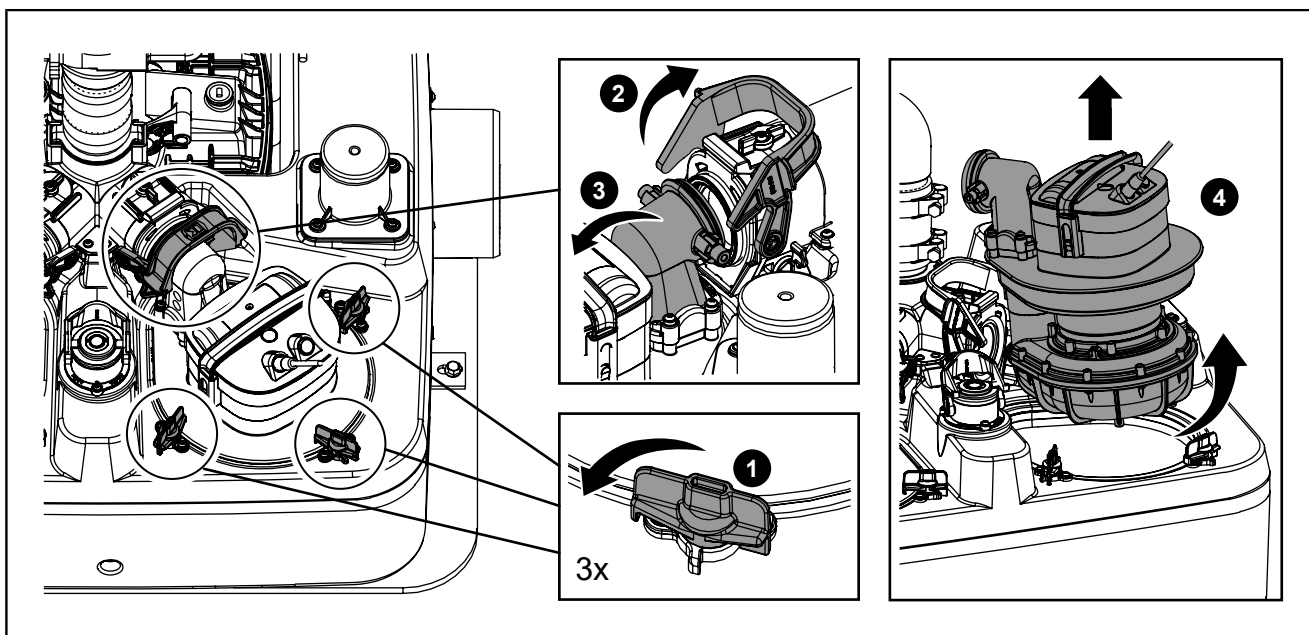


4.3 Fastgør tanken (kun for fritstående setup)

- Fastgør den fritstående *Ecolift L* tank med vinkelbeslagene. ❶
 - Vinkelbeslagene monteres vandret på tanken ved hjælp af 6x50 DIN 571 sekskantskruer til træ.
 - Fastgør nedad afhængigt af fundamentet eller brug en vægbeslag (se tilbehør). ❷
- ❶ Brug en KESSEL lydisolerende underlagsmatte for at minimere lydoverførslen.



4.4 Fjern pumpe(r)



- For at fjerne pumpen fra tanken drejes 3 låse 90° mod uret. ❶
- Tryk låsearmen i modsat retning. ❷
- Åbn drejeforbindelsen bagtil. ❸
- Brug håndtaget til at løfte pumpen. ❹

For at opgradere til en anden pumpe, se art. nr. 22201, folder 016-333.

4.5 Ecolift L SWA og Ecolift L FKA

4.5.1 Ecolift L SWA installation

Lev. nr.	Beskrivelse
22000	Ecolift L Mono SWA med trykrør på stedet
22001	Ecolift L Duo SWA med trykrør på stedet
22004	Ecolift L Mono SWA med integreret trykrør
22005	Ecolift L Duo SWA med integreret trykrør

Ecolift L SWA har 2 hængslede klapper til fækaliefri spildevand. Ved tilbageløb lukker den ydre klap (betjeningsventil) sikkert og åbner automatisk, når vandet løber væk.

Den anden klap (nødstop) giver ekstra sikkerhed og kan bruges til at lukke og åbne røret manuelt. Ecolift L SWA er velegnet til f.eks. brusere, håndvaske og vaskemaskiner.

4.5.2 Ecolift L FKA-installation

Lev. nr.	Beskrivelse
22002	Ecolift L Mono FKA med trykrør på stedet
22003	Ecolift L Duo FKA med trykrør på stedet
22006	Ecolift L Mono FKA med integreret trykrør
22007	Ecolift L Duo FKA med integreret trykrør

Ecolift L FKA er velegnet til fækal spildevand. Under normal drift er begge klapper åbne og muliggør fuldstændig udledning af spildevandet. Ved tilbagestrømning fra kloakken låses klappen automatisk af et motordrevet lukket system med optisk sonde og åbnes igen automatisk, når tilbagestrømningen er ophørt.

Når nødstoppet aktiveres, kan der ikke længere strømme vand ud i kloakken.

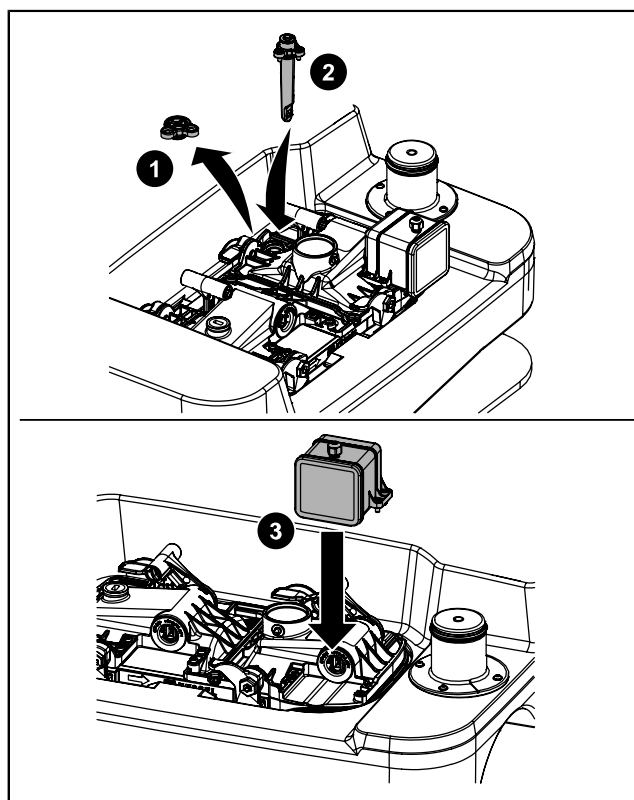
Montering af de elektriske komponenter



BEMÆRK

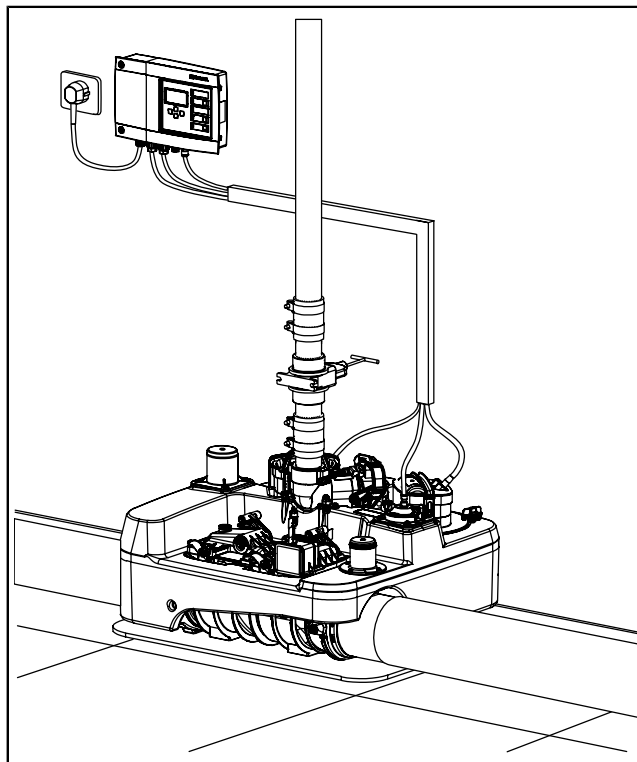
Hold klappen lukket.

- ▶ Fjern begge skruer fra blindproppen til den optiske sonde og blindproppen . ❶
 - ▶ Indsæt den optiske sonde og fastgør den med begge skruer. ❷
 - ▶ Monter klapmotoren og fastgør den med de medfølgende skruer. ❸
- ❶ Montering af elkablerne er forklaret i de vedlagte anvisninger til kontrolenheden.



4.6 Installation af kabel gennemføring

- ▶ Før kontrolkablerne gennem en kabel gennemføring og monter dem mellem afløbskroppen på Ecolift L og kontrolenheden.
 - ▶ Brug maks. 45° vinkelrør ved retningsskift.
 - ▶ Læg luftslangen med et konstant stigende fald.
- ① Monteringen af elkablerne er forklaret i de vedlagte anvisninger til kontrolenheden.



4.7 Tilslutning af ventilationsrør



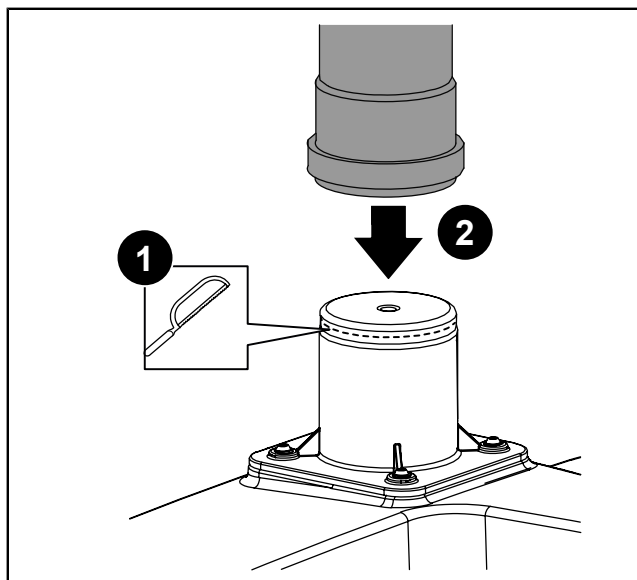
ADVARSEL

Funktionsfejl i sensorerne i tanken

Risiko for forgiftning fra udstrømmende gasser

- ▶ Tilslut altid udluftning og ventilation korrekt.

- ▶ Skær udluftnings- og ventilationsrør til i den ønskede længde. ①
- ▶ Ved udluftningsstikket (DN 70) skal der føres en udluftnings- og ventilationsrør (DN 70) til over taget. ②



4.8 Installation af kontrolenhed

- ▶ Installer kontrolenhed i henhold til de medfølgende instruktioner.
- ▶ Før alle kabler for elektrisk tilbehør sikkert.

4.8.1 Kontrolenheder til Ecolift L

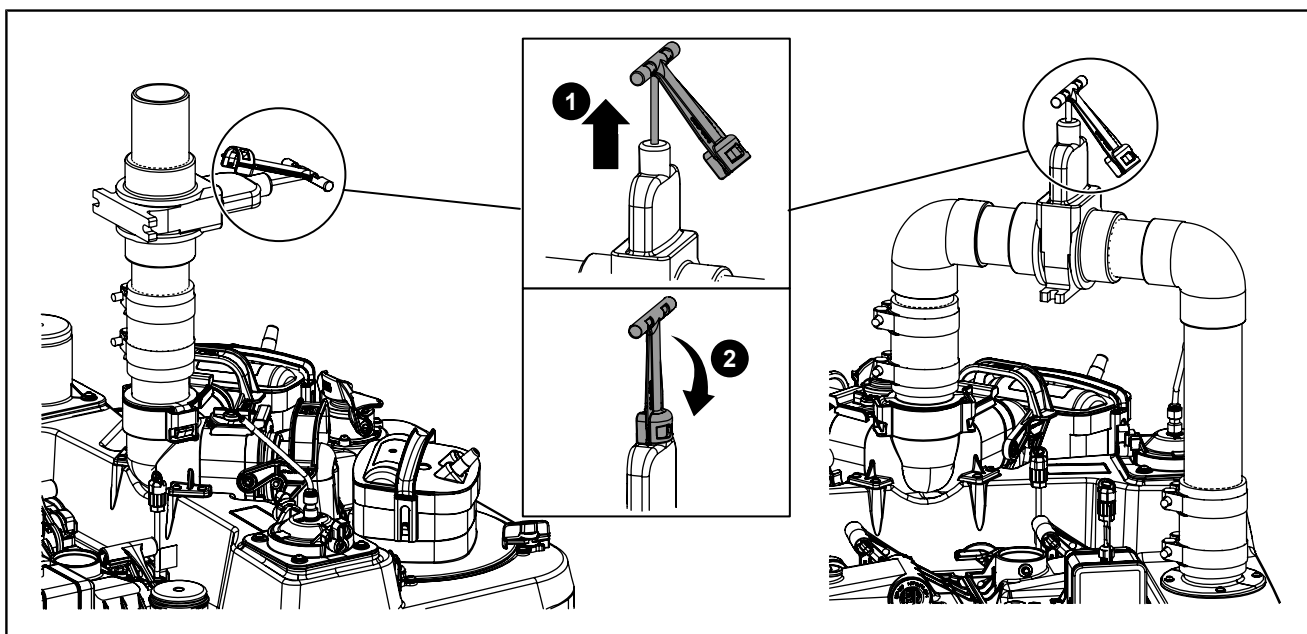
Følgende installations- og betjeningsvejledning leveres afhængigt af versionen:

Produkt	Installationsinstruktioner
Ecolift L SWA	016- 328 Ecolift L 230 V kontrolenhed
Ecolift L FKA	016-667 Ecolift L FKA kontrolenhed, 016-328 Ecolift L 230 V kontrolenhed

- ① Systemets kontrolenhed skal placeres, så enhver uautoriseret anvendelse undgås.
Hvis systemet slukkes ved et uheld, kan der ske følgeskader i bygningen.

5 Idriftsættelse og funktionskontrol

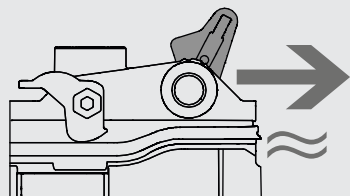
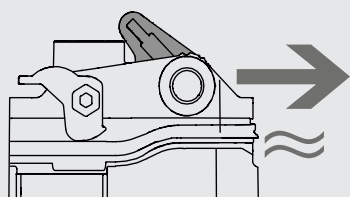
5.1 Åbn afspærringsventilen



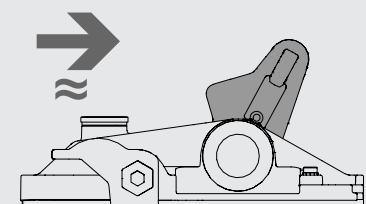
① Afspærringsventilen er skubbet ind for transport.

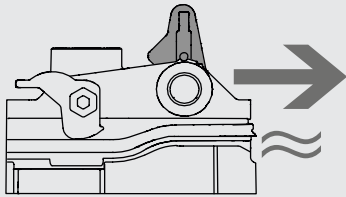
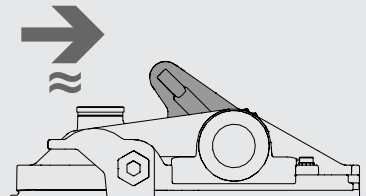
- ▶ Før idriftsættelse skal afspærringsventilen altid åbnes! ①
- ▶ Sæt derefter låseringen på plads. ②

5.2 Positionen af Ecolift SWA nødstop-håndtag (type 2)

Position	Funktion	Effekt	Set fra siden
“ÅBEN” (greb i afløbssiden)	Betjeningsposition	Tilsluttede forbrugere kan afledes og er beskyttet af en mekanisk kontraklap.	
“CLOSED” (lukket) (greb i stilling i hussiden)	Rørlåsning ved nedbrud eller nedlukning:	Bygningen er sikret bedst muligt mod vandindtrængning; forbrugerne kan drænes.	

5.3 Positioner for Ecolift FKA-nødlukningshåndtaget (type 3)

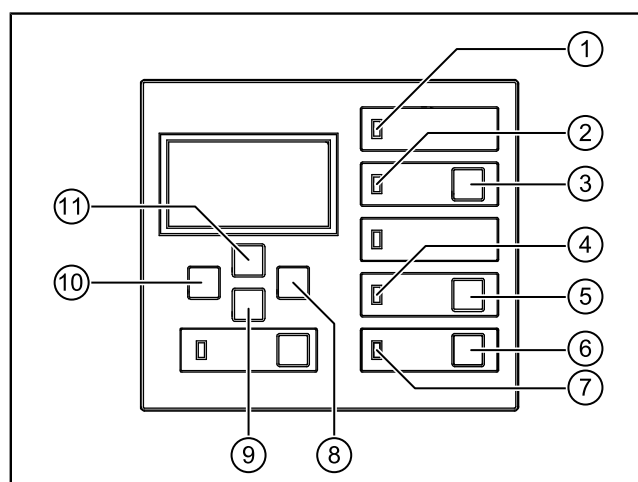
Position	Funktion	Effekt	Set fra siden
“ÅBEN” (greb i afløbssiden)	Betjeningsposition	De tilsluttede komponenter kan tømmes og er låst af den motordrevne kontraklap.	

Position	Funktion	Effekt	Set fra siden
»N« (greb i centralstilling)	Position i byggefasen, pendulposition	De tilsluttede komponenter kan drænes og er låst mod tilbageløb af en kontraklap. Denne ikke-motor-drevne tilstand fra fabrikken er kun egnet til afløb af fækalrit spildevand (fx. i byggefasen, indtil upåklagelig idriftsættelse har fundet sted).	
“CLOSED” (lukket) (greb i stilling i hussiden)	Rørlåsning ved nedbrud eller nedlukning:	Bygningen er sikret bedst muligt mod vandindtrængning; forbrugerne kan drænes.	

6 Drift

6.1 Funktioner på alle taster / displays

(1)	LED Klar til drift
(2)	LED Alarm
(3)	Kvittering af akustisk alarm
(4)	LED Pumpe 1
(5)	Pumpe 1 ON / OFF
(6)	Pumpe 2 ON / OFF
(7)	Tilbagefølsvandsløftestation, Duo-version (2 pumper)
(8)	LED Pumpe 2
(9)	»OK« - bekræft
(10)	Rul ned
(11)	»ESC« - tilbage
(11)	Rul op



6.2 Tænd system

① Alle kontraklapper skal fungere under driften.

Under drift skal afspærringsventilen altid være åben og låst med låseringen.

► Sæt kontrolenhedens netstik i stikkontakten.

✓ Efter en vellykket systemtest vises systemoplysningerne på displayet med menuen | 0 Systeminfo|. LED'erne lyser grønt.

✓ Systemet er klar til drift

6.3 Alarmstatus

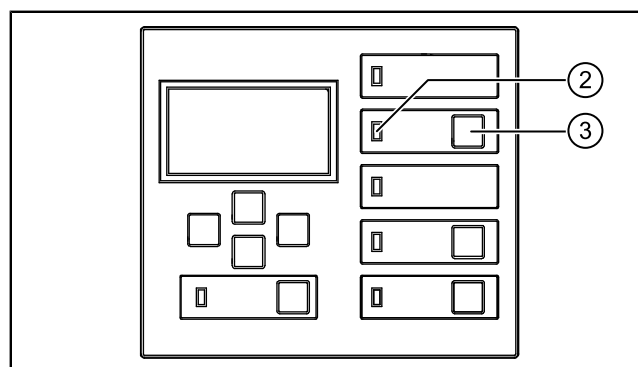
Hvis der opstår en status, der udløser en alarm (f.eks. en fejl på en pumpe, spildevandets fyldningsniveau når alarm-niveauet), lyser alarm-LED'en LED (2).

Der vises en tekstmeddelelse på display.

👁 Alarmens årsag er blevet fjernet.

► Sluk den akustiske alarm: Tryk på knappen (3) i ca. 1 sekund.

► Bekræft alarmeren: Tryk på knappen (3) og hold den nede i mindst 5 sekunder.



6.4 Sluk system

► Frakobl kontrolenheden fra netforbindelsen.

✓ Der lyder en alarmsignal, og alarm-LED'en blinker.

► Kvittering af akustisk alarm For at gøre dette skal du trykke på knappen »Alarm« i ca. 1 s, indtil strømafbrydelsessymbolet vises med en gennemstreget på displayet.

► Tryk på knappen »Alarm« og hold den nede i mindst 5 s, indtil displayet og alarm-LED'en slukkes.

✓ Systemet er slukket.

7 Vedligeholdelse

① Overhold EN 13564 under service.

Afmontering/Installation af pumpen beskrives under Installation ("*Fjern pumpe(r)*", side 12).

7.1 Inspektion af betjeningsventilen

① En inspektion af driftsventilen på alle Ecolift SWA'er skal udføres **månedligt** af en kompetent ekspert.

► For at kontrollere, at betjeningsventilen fungerer korrekt, skal du åbne og lukke nødlukningshåndtaget flere gange.

7.2 Serviceinterval

Systemet skal serviceres regelmæssigt af en kompetent person. Intervallerne må ikke være længere end:

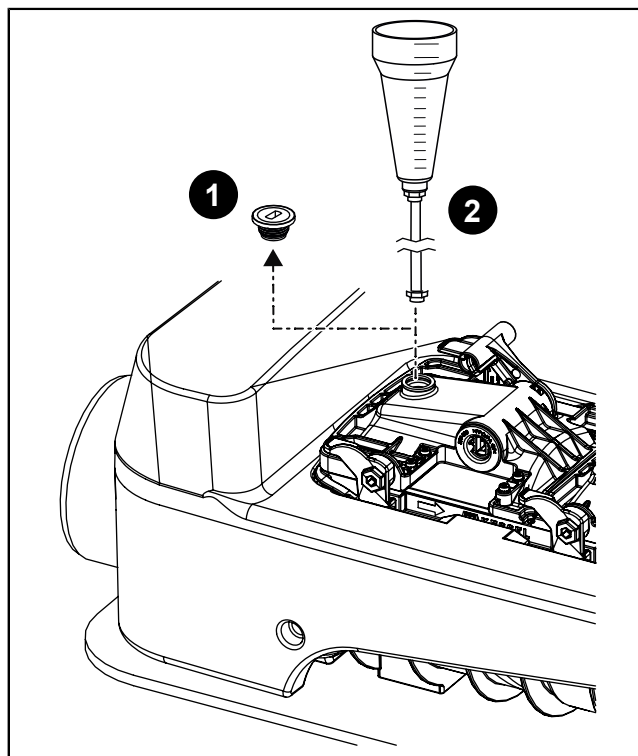
- 1/2 år til boligblokke eller i den kommercielle sektor
- 1 år i for brug i fritliggende eller delvist fritliggende huse

Vedligeholdelsesintervallet gælder for alle vedligeholdelsesaktiviteter, der er beskrevet nedenfor.

En servicefortegnelse med oplysninger om samtligt udført arbejde samt væsentligste data skal forberedes for hver service. Hvis der findes defekter som ikke kan afhjælpes, skal den kompetente person omgående notificere systemets ejer/driftsselskabet.

7.3 Lækagetest på kontraklappen

- Flyt det mekaniske nødlukningsgreb til LUKKET position.
- For at lukke den motordrevne klap skal du trykke på knappen »Klap«.
- Skru afløbsproppen ud. ①
- Skru testtragten på plads. ②
- Hæld vand i tragten op til testtrykshøjden på 10 cm (mærkning) og observer vandstanden i 10 minutter. Hvis vandstanden er under mærkningen, skal der tilsættes vand op til mærkningen.
- ① Højvandsslukkeren anses for vandtæt, hvis der ikke skal efterfyldes mere end 0,5 l vand i den angivne vedligeholdelsesperiode.
- Noter resultatet i logbogen eller servicelogen.
- Skru testtragten af.
- Skru afløbsproppen **inklusive pakningen** i.
- Flyt den mekaniske nødstop-håndtag til positionen »ÅBEN«.
- Kontroller, at afløbsproppen er tæt (ingen mellemrum).
- Luk den motordrevne klap ved at trykke på "klap"-knappen.



7.4 Funktionskontrol

7.4.1 Funktionstest på kontrolenheden

► Kontroller kontrolenhedens display for eventuelle fejlmeddelelser.

Manuel funktionstest på kontrolenheden

- Luk klappen (kloakenden) ved at trykke på knappen »Flap«.
- Åbn indløbet for rent vand.
- Kontroller, at pumpen pumper.
- Hvis pumpen pumper, skal indløbet til rent vand stoppes.
- Vent, indtil pumpeprocessen er afsluttet. Hvis der er 2 pumper, gentages proceduren med den anden pumpe.
- Åbn klappen ved at trykke på knappen »Manuel betjening« på kontrolenheden.
- Kontroller nødstopets funktion ved at lukke og åbne det kortvarigt.

7.4.2 Funktionsprøvning af motordrevne klapper (version FKA)

- ▶ Tryk på knappen »Manuel drift« på kontrolenheden. Kontroller, at lukningen af de motordrevne klapper foregår korrekt.
- ▶ Åbn og luk de motordrevne klapper flere gange ved at trykke på knappen »Klap«.
- ▶ Flyt klapperne til driftsposition.

7.5 Forberedelse af vedligeholdelsesaktiviteter



FORSIGTIG

Systemet er under pres

Der kan forekomme lækage af vand

- ▶ Før arbejdet påbegyndes, skal indløbs- og udløbsrørene afløbes og trykket fjernes.
- ▶ Sørg for, at fyldningsniveauet i tanken er under pumpens fastgørelsesniveau (pumpens flange).



BEMÆRK

Pumpen løber tør

Fare for skader på materiel!

- ▶ Sørg for, at pumpen ikke løber tør.

- ① Batterierne skal have en tilstrækkelig spændingsreserve for at sikre at kontraklapperne er klar til drift under et strømsvigt. Under normale, tiltænkte anvendelsesbetingelser er en spænding på 16V tilstrækkelig indtil den næste specificerede service.

Spændingen er anført i menuen for kontrolenheden, under "Aktuelle måleværdier".

👁 Der er ikke noget bagvand (visning på kontrolenheden). Vedligeholdelse kan ikke udføres, hvis der er bagvand!

👁 Det elektriske system er blevet kontrolleret.

- ▶ Sørg for at der ikke er noget efterløb af spildevand.
- ▶ Tryk på knappen "Manuel drift" for at pumpe resterende vand væk.
- ▶ Brug knappen "Manuel drift" til at lukke klappen(erne).
- ▶ Sluk for kontrolenheden og sikr den mod at blive tændt igen (kun i FKA-versionen).

7.6 Service på kontraklap-komponenterne



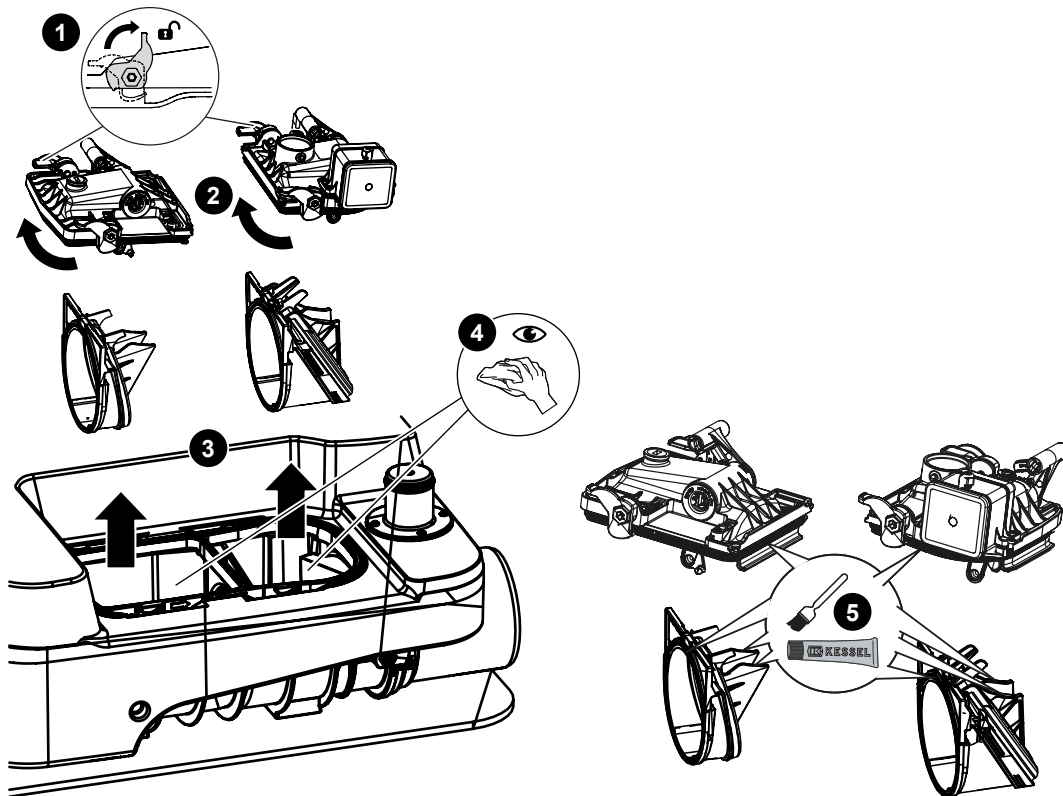
FORSIGTIG

Bevægelse af den motordrevne lukkeanordning, når sensoren er våd

Risiko for at hænderne bliver klemte

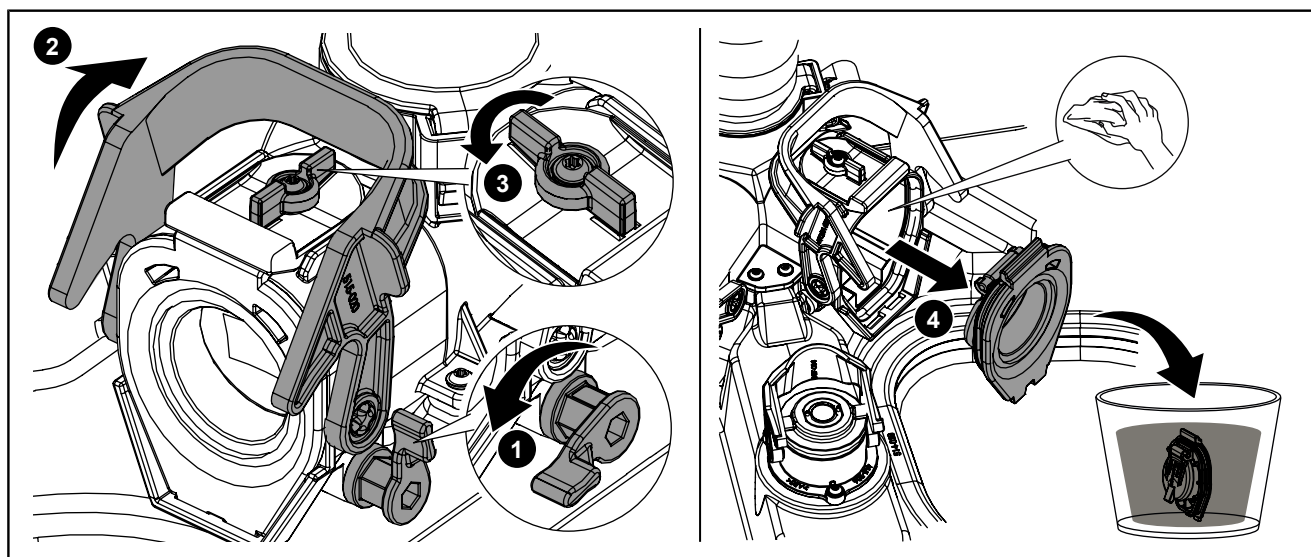
- ▶ Hold altid sensoren tør under vedligeholdelse.

- ▶ Demonter det låsbare dæksel, klapperne og de udtrækkelige dele, og rengør dem ❶ ❷ ❸
- ▶ Rengør det indvendige område af klapperne. ❹
- ▶ Belæg det låsbare dæksel og kontaktfladerne på de indskudte dele med KESSEL højtydende fedt (art. nr. 681001). ❺
- ▶ Om nødvendigt kan kontaktfladerne mellem låsearmene og klapperne også smøres med KESSEL højtydende fedt (art. nr. 681001).
- ▶ Monter de indskydbare dele og klapper. Sørg for at sikre at låsedækslet er i "LUKKET" position. Smør også grebet på undersiden af låsedækslet og dets kontaktflade på klappen med KESSEL højtydende smørefedt.
- ▶ Installér det låsbare dæksel.
- ▶ Hvis der er opstået opstuvning siden den seneste service, skal man afmontere pumpen og blotlægge ventilationsåbningen. Geninstallér derefter pumpen.
- ▶ Tænd for kontrolenheden. Åbn klapperne med knappen »Manuel betjening« (kun i version FKA).
- ▶ Kontroller batteriets resterende spænding via kontrolenheden som beskrevet ovenfor. Hvis batteriets spænding er for lav, skal batteriet udskiftes.



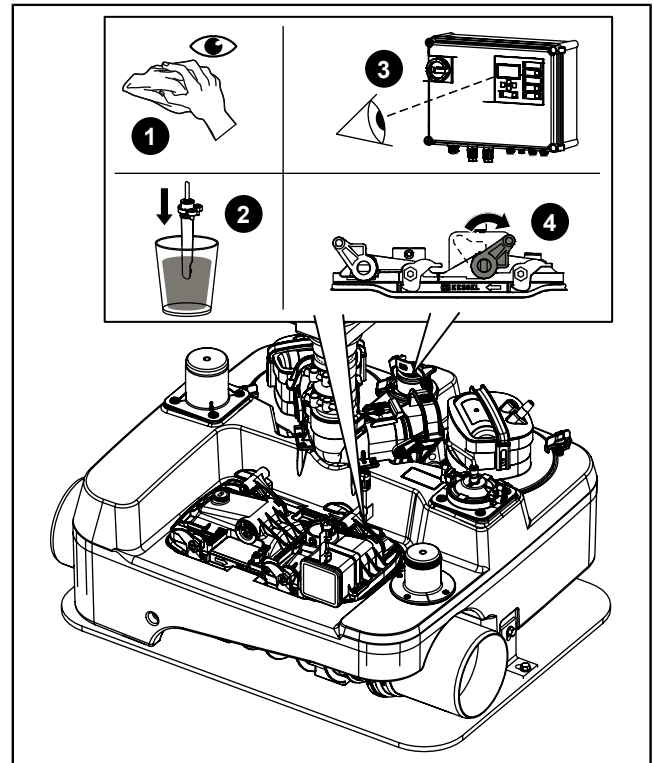
7.7 Service på kontraklap

- ▶ Luk stophane.
- ▶ Udluft kontraklappen (se illustration med håndtag i position 1). Hvis der forekommer støj fra strømning efter ventileringen, skal der udføres servicearbejde på kontraklappen. Vedligeholdelse af kontraklappen udføres som følger:
 - Drej enhåndslukningen til positionen "ÅBEN". ❶
 - Åbn pumpens låsearm. ❷
 - Drej låsen 90°. ❸
 - Fjern kontraklappen. ❹
 - Fjern blokader og/eller blokerende genstande.
 - Rengør kontraklappen i vandbadet.
 - Efter vedligeholdelsesarbejdet monteres kontraklappen i omvendt rækkefølge.
 - Drej enhåndslukningen til positionen »LUKKET«.
- ▶ Afspærringsventilen skal udskiftes, hvis den er vanskelig at lukke eller åbne, selv efter at den er blevet aktiveret flere gange.



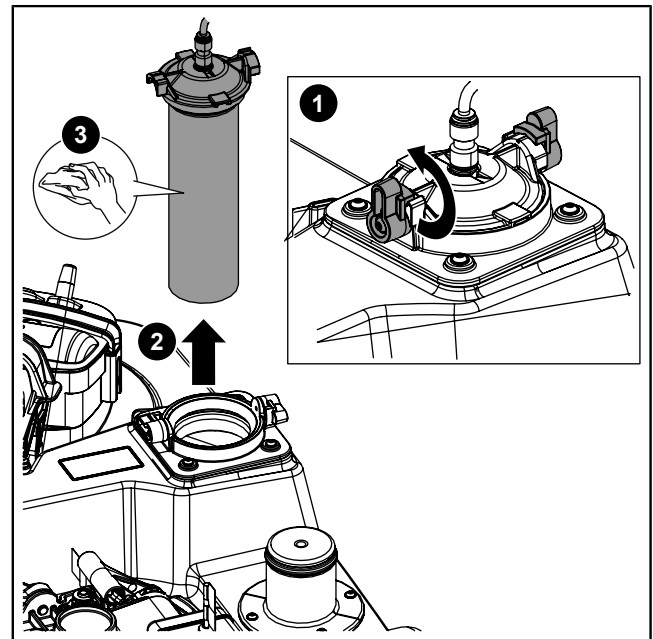
7.8 Vedligeholdelse af sensor system

- Demonter og rengør sensordelene (niveausensor og trykføler). ❶
- Demonter og rengør de optiske sonder. ❷
- Kontroller funktionen af de optiske sonder. ❸
- Monter sensordelene. ❹



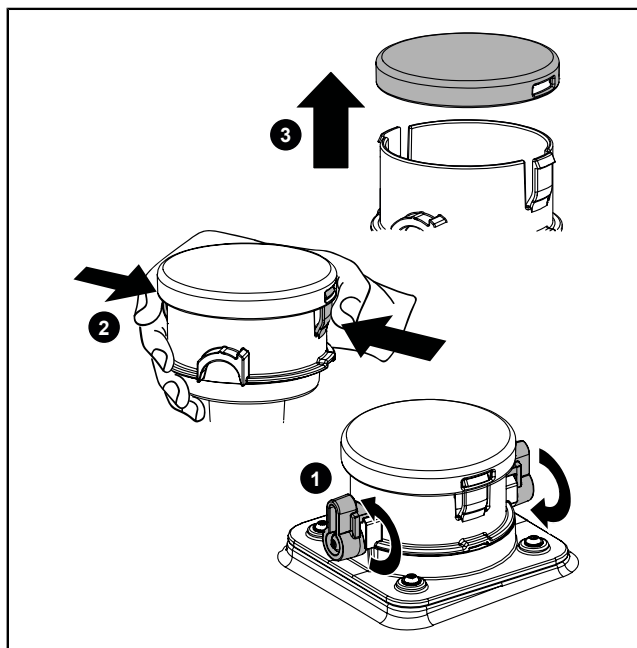
7.9 Vedligeholdelse af trykføler

- Lås låsearmen op. ❶
- • Fjern trykføler. ❷
- Rengør trykføleren. ❸

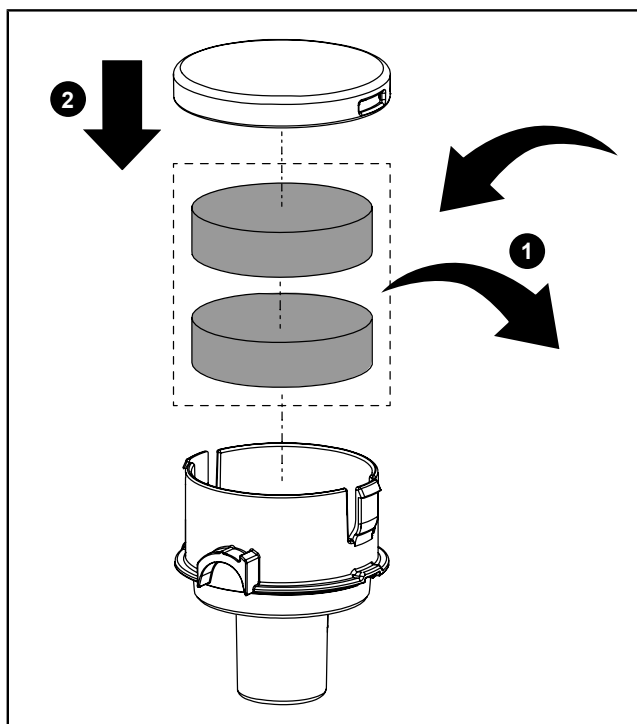


7.10 Vedligeholdelse af aktivt carbonfilter

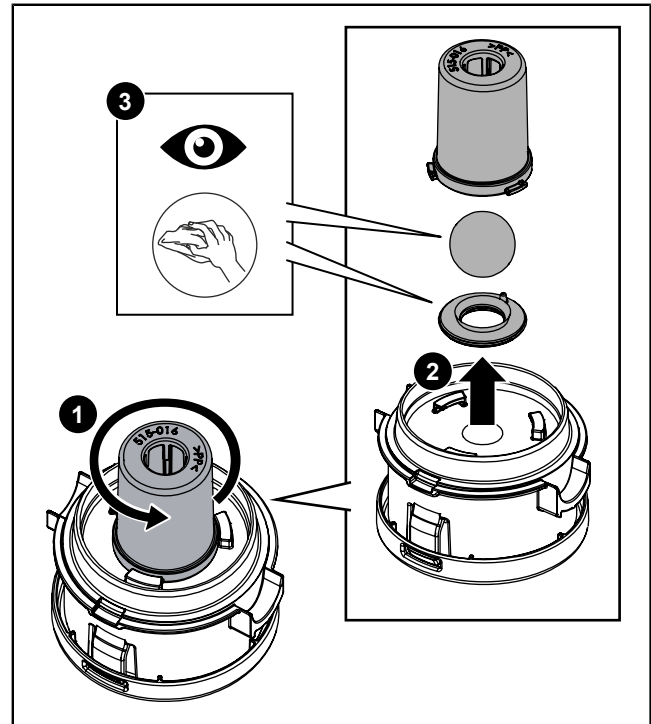
- ▶ Lås låsearmen op. ❶
- ▶ Fjern huset til det aktiverede carbonfilter. ❷
- ▶ Tryk på låsene på hver side. ❸
- ▶ Fjern dæksel. ❹



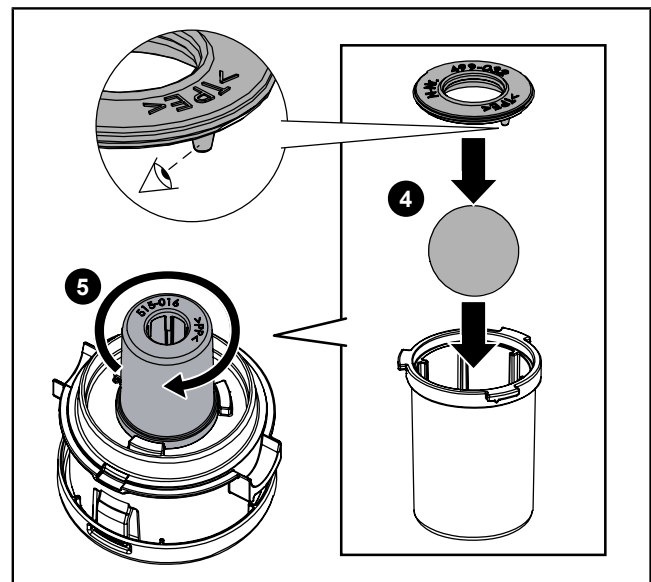
- ▶ Fjern gamle aktiverede carbonfiltre og indsæt nye. ❶
- ▶ Sæt risten på plads. ❷



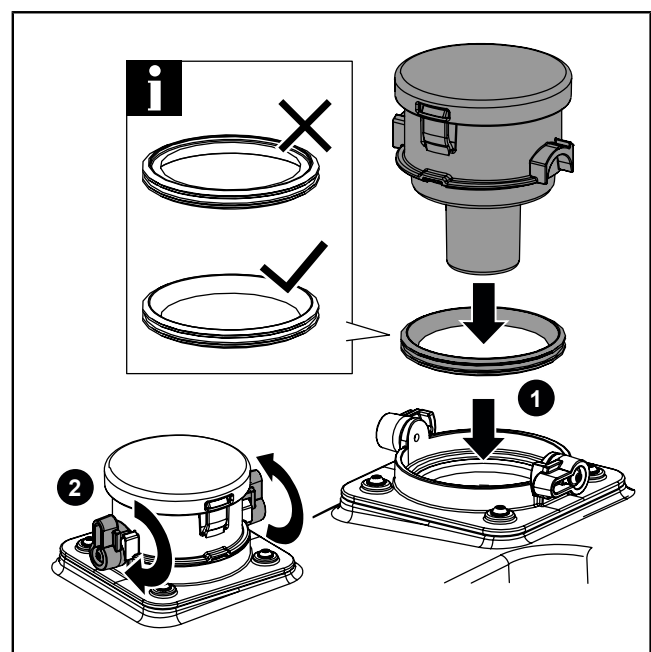
- Drej kuglehuset mod uret. ❶
- Træk kuglehuset ud. ❷
- Rengør ventilens tætning og kugle. ❸



- Saml kuglen og udluftningsventilens tætning. ❹
- ❶ Sørg for, at pakningen sidder korrekt.
- Drej kuglehuset med uret. ❺



- Indsæt forseglingen. ❶
- ❶ Sørg for, at pakningen sidder korrekt.
- Spænd låsearmen. ❷
- ❶ Det aktiverede carbonfilter udskiftes, hvis det er gennemblødt og/eller der opstår lugt, men som minimum ved hver vedligeholdelse.



7.11 Gennemfør servicen

- ▶ Udfør et funktionstjek
- ✓ Systemet fungerer korrekt.
- ✓ Der vises ingen fejlmeddelelser på kontrolenheden.
- ✓ Vedligeholdelsen er afsluttet.

Gemäß / according EU Nr. 305/2011		DoP 009-604-03	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Ecolift L mit FKA und Ecolift XL mit FKA / KESSEL Ecolift L with FKA and Ecolift XL with FKA		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Schutz gegen Rückstau / Protection against back-water		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment	System 4 Typprüfung durch den Hersteller / System 4 Typ testing by the manufacturer		
6. Erklärte Leistung / Declared performance:			
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
Gasdichtheit / airtightness	Abschnitt / chapter 6.3	Bestanden / Passed	EN 13564-1: 2002-07
Wasserdichtheit / watertightness	Abschnitt / chapter 6.3	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / effectiveness	Abschnitt / chapter 6.1 / 6.3	Bestanden / Passed	
Temperaturbeständigkeit / heat resistance	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Festigkeit / Mechanical endurance	Abschnitt Chapter 5, 6	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	Abschnitt / Chapter 7	Bestanden / Passed	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Gemäß / according EU Nr. 305/2011		UK DoP 009-604-03	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Ecolift L mit FKA und Ecolift XL mit FKA / KESSEL Ecolift L with FKA and Ecolift XL with FKA		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Schutz gegen Rückstau / Protection against back-water		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 Typprüfung durch den Hersteller / System 4 Typ testing by the manufacturer		
6. Erklärte Leistung / Declared performance:			
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
s	Abschnitt / chapter 6.3	Bestanden / Passed	EN 13564-1: 2002-07
Wasserdichtheit / watertightness	Abschnitt / chapter 6.3	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / effectiveness	Abschnitt / chapter 6.1 / 6.3	Bestanden / Passed	
Temperaturbeständigkeit / heat resistance	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Festigkeit / Mechanical endurance	Abschnitt Chapter 5, 6	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	Abschnitt / Chapter 7	Bestanden / Passed	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Gemäß / according EU Nr. 305/2011		DoP 009-605-03		
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product		KESSEL Ecolift L mit SWA und Ecolift XL mit SWA / KESSEL Ecolift L with SWA and Ecolift XL with SWA		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code		gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use		Schutz gegen Rückstau / Protection against back-water		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer		KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment		System 4 Typprüfung durch den Hersteller / System 4 Typ testing by the manufacturer		
6. Erklärte Leistung / Declared performance:				
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics		Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
Gasdichtheit / airtightness		Abschnitt / chapter 6.2	Bestanden / Passed	EN 13564-1: 2002-07
Wasserdichtheit / watertightness		Abschnitt / chapter 6.2	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / effectiveness		Abschnitt / chapter 6.1 / 6.2	Bestanden / Passed	
Temperaturbeständigkeit / heat resistance		Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Festigkeit / Mechanical endurance		Abschnitt Chapter 5, 6	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability		Abschnitt / Chapter 7	Bestanden / Passed	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.				
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:				

Gemäß / according EU Nr. 305/2011		UK DoP 009-605-03	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Ecolift L mit SWA und Ecolift XL mit SWA / KESSEL Ecolift L with SWA and Ecolift XL with SWA		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Schutz gegen Rückstau / Protection against back-water		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 Typprüfung durch den Hersteller / System 4 Typ testing by the manufacturer		
6. Erklärte Leistung / Declared performance:			
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
Gasdichtheit / airtightness	Abschnitt / chapter 6.2	Bestanden / Passed	EN 13564-1: 2002-07
Wasserdichtheit / watertightness	Abschnitt / chapter 6.2	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / effectiveness	Abschnitt / chapter 6.1 / 6.2	Bestanden / Passed	
Temperaturbeständigkeit / heat resistance	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Festigkeit / Mechanical endurance	Abschnitt Chapter 5, 6	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	Abschnitt / Chapter 7	Bestanden / Passed	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			



016-319DA



Registrer dit produkt online for at få hurtigere hjælp.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, 85101 Lenting, Tyskland

